TG103xC(fr-fr).book Page 1 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Panasonic®

Manuel d'utilisation

Système téléphonique numérique sans fil extensible avec répondeur

et 2 combinés

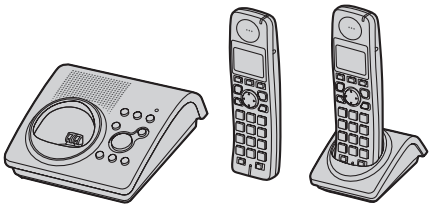
N° de modèle **KX-TG1032C**

et 3 combinés

N° de modèle **KX-TG1033C**

et 4 combinés

N° de modèle **KX-TG1034C**



DECT 6.0

Le modèle KX-TG1032C est utilisé ici aux fins d'illustration.

Cet appareil est compatible au service d'affichage du demandeur. Pour pouvoir utiliser cette fonction, il est nécessaire d'être abonné au service approprié offert par le fournisseur de services.

Charger les piles pendant 7 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.
Pour de l'aide, composez le **1-800-561-5505** ou visitez notre site Internet à **www.panasonic.ca**

TGI03xC(fr-fr).book Page 2 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Introduction

Information sur les produits 3
Accessoires 4
Importantes mesures de sécurité. 5
Pour un rendement optimal 7

Préparatifs

Installation du poste de base 8
Installation du combiné 8
Commandes. 11
Affichage 13
Paramétrage de l'appareil avant utilisation 13

Appels entrants et sortants

Pour faire des appels 15
Pour recevoir des appels 16
Fonctions pratiques pouvant être utilisées pendant une communication 16

Répertoire

Répertoire téléphonique du combiné . . . 18
Copie des inscriptions 20

Service d'affichage du demandeur

Utilisation du service d'affichage du demandeur 21
Liste des demandeurs 21

Programmation

Fonctions programmables 23

Répondeur

Répondeur 26
Mise en/hors marche du répondeur 26
Message réponse. 27
Écoute des messages sur le poste de base 28
Écoute des messages sur le combiné . . 28
Commande à distance 29
Paramétrage du répondeur 31

Service de messagerie vocale

Utilisation du service de messagerie vocale. 33

Fonctions avec plusieurs appareils

Intercommunication 34
Transfert d'appels entre combinés et conférences téléphoniques 34
Enregistrement d'un combiné 35

Généralités

Installation murale (poste de base seulement) 36
Attache-ceinture. 37
Casque téléphonique (vendu séparément). 38
Messages d'erreur 39
Guide de dépannage 40
Renseignements importants 44
Spécifications. 46
Garantie 47

Index

Index 48

TG103xC(fr-fr).book Page 3 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Information sur les produits

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur ce téléphone sans fil Panasonic.
Le présent manuel peut s'utiliser pour les modèles suivants:

KX-TG1032

KX-TG1033

KX-TG1034

Important:

- Le suffixe (C) des numéros de modèle suivants sera omis dans ce manuel d'utilisation: KX-TG1032C/KX-TG1033C/KX-TG1034C

Extension du système téléphonique

Il est possible d'étendre les capacités du système en enregistrant des combinés supplémentaires (vendus séparément) au poste de base.

- 6 combinés au maximum (inclus et vendus séparément) peuvent être enregistrés au poste de base.

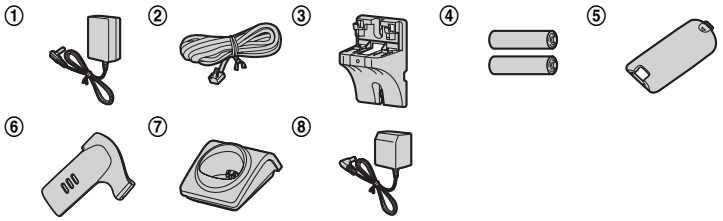
Combiné (vendu séparément): KX-TGA101C

Accessoires

Accessoires inclus

N°	Description	Quantité		
		KX-TG1032	KX-TG1033	KX-TG1034
①	Adaptateur secteur pour poste de base	1	1	1
②	Cordon de ligne téléphonique	1	1	1
③	Adaptateur de montage mural	1	1	1
④	Piles	4	6	8
⑤	Couvercle du combiné*1	2	3	4
⑥	Attache-ceinture	2	3	4
⑦	Chargeur	1	2	3
⑧	Adaptateur secteur pour chargeur	1	2	3

*1 Le couvercle du combiné est fixé au combiné.



Accessoires additionnels ou de rechange

Description	Numéro de commande
Piles rechargeables au nickel-métal-hydrure (NiMH)	HHR-4MPA
Combiné en option avec chargeur	KX-TGA101C
Casque téléphonique	RP-TCA86, RP-TCA91, RP-TCA92, RP-TCA94, ou RP-TCA95

TGI03xC(fr-fr).book Page 5 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation de cet appareil, prendre les précautions d'usage suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessure.

1. Lire attentivement le manuel d'utilisation.
2. Suivre et respecter toutes les mesures de sécurité indiquées sur l'appareil.
3. Débrancher l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergents liquides ou en aérosol. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.
4. Ne pas utiliser cet appareil là où il risque d'être mouillé, par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, etc.
5. Placer l'appareil sur une surface stable et l'installer de façon sécuritaire pour éviter tout risque de dommage ou de blessure s'il advenait à tomber.
6. Ne pas obstruer les évents d'aération. Ces évents assurent une ventilation adéquate de l'appareil évitant ainsi toute surchauffe. Ne jamais placer l'appareil près de radiateurs ou à tout endroit ne pouvant permettre une ventilation adéquate.
7. N'alimenter l'appareil que sur le type de courant indiqué sur l'appareil. En cas de doute, consulter votre détaillant ou la compagnie d'électricité.
8. Ne rien déposer sur le cordon d'alimentation et le placer dans un endroit où il ne risque pas d'être étiré ou écrasé.
9. Ne pas surcharger les prises murales et les rallonges pour éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques.
10. Ne jamais insérer quoi que ce soit dans l'appareil afin de prévenir tout risque d'incendie ou de chocs électriques. Ne jamais répandre un liquide sur l'appareil.
11. Afin d'éviter tout risque de chocs électriques, ne pas démonter l'appareil. Pour toute réparation, confier l'appareil à un centre de service agréé. L'ouverture ou le retrait des couvercles pourrait exposer l'usager à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. De plus, si l'appareil est mal assemblé, il y aurait risque de chocs électriques lors de son utilisation.
12. Dans les conditions suivantes, débrancher l'appareil de la prise secteur et consulter un centre de service agréé:
    A. Le cordon d'alimentation et(ou) sa fiche sont endommagés.
    B. Un liquide a été renversé dans l'appareil.
    C. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
    D. L'appareil ne fonctionne pas de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation. Ne pas tenter d'effectuer des réglages qui ne sont pas prévus dans le manuel afin d'éviter de sérieux dommages à l'appareil. Suite à de mauvais réglages, l'appareil pourrait nécessiter d'être envoyé à un centre de service agréé pour des réparations.
    E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
    F. Les performances de l'appareil ne sont plus aussi bonnes.
13. Ne pas utiliser d'appareils téléphoniques, à part les téléphones sans fil, lors d'un orage. Il pourrait y avoir un risque de choc électrique provoqué par les éclairs.
14. Ne pas faire d'appels téléphoniques avec cet appareil s'il y a fuite de gaz.

TG103xC(fr-fr).book Page 6 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

CONSERVER CE MANUEL

AVIS:

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à toute humidité.
- Débrancher l'appareil s'il dégage de la fumée, une odeur inhabituelle ou émet un bruit anormal. Ces situations peuvent présenter un risque d'incendie ou de choc électrique. S'assurer que le dégagement de fumée a cessé, puis communiquer avec un centre de service agréé.
- Ne pas renverser de liquides (détergents, nettoyants, etc.) sur la fiche du cordon de ligne téléphonique et ne jamais permettre qu'elle soit mouillée. Ceci pourrait causer un risque d'incendie. Si la fiche du cordon de ligne téléphonique est mouillée, débrancher immédiatement le cordon de la prise de téléphone et ne pas l'utiliser.
- Ne pas placer ou utiliser cet appareil à proximité d'appareils à contrôle automatique tels que les portes automatiques et les dispositifs d'alarme. Les ondes radioélectriques émises par cet appareil pourraient engender un mauvais fonctionnement de tels appareils et causer un accident.
- Insérer la fiche de l'adaptateur secteur/ prise d'alimentation à fond dans la prise de courant. Le non-respect de cette mise en garde pourrait causer des chocs électriques et(ou) un risque d'incendie dû à une chaleur excessive.
- Retirer régulièrement toute poussière, etc. de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation en le débranchant de la prise de courant et en le nettoyant avec un chiffon sec. Une accumulation de poussière pourrait causer une défectuosité d'isolement à l'humidité et être un risque d'incendie.

MISES EN GARDE:

Installation

- Ne jamais faire de raccordement lors d'un orage.
- Ne jamais installer une prise téléphonique dans un endroit mouillé à moins que la prise soit destinée spécialement à cet usage.
- Ne jamais toucher à des fils de téléphone non-isolés ou à des terminaux à moins que la ligne ait été déconnectée par le réseau.
- Prendre toutes précautions lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.
- Ne pas toucher à la prise les mains mouillées.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme interrupteur principal. S'assurer que la prise de courant est près de l'appareil et facile d'accès.

Piles

Pour réduire le risque d'incendie ou de blessures, prendre les précautions suivantes.

- N'utiliser que les piles recommandées.
- Ne pas utiliser des piles neuves avec des piles usagées.
- Ne pas jeter les piles au feu. Elles pourraient exploser. S'informer auprès des responsables locaux de la gestion des déchets pour les mesures à prendre.
- Ne pas ouvrir ni mutiler les piles. L'électrolyte est corrosive et peut brûler ou blesser les yeux et la peau. L'électrolyte est toxique; ne pas ingérer.
- Manipuler les piles avec soin. Ne pas permettre que les piles soient en contact avec des objets avec propriété conductrice (tels que anneaux, bracelets ou clés), sinon les piles et(ou) les conducteurs pourraient surchauffer et provoquer des brûlures sérieuses.

TG103xC(fr-fr).book Page 7 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

- Charger les piles fournies ou recommandées conformément aux instructions du présent manuel.

Domaine médical

- Consulter les fabricants de dispositifs médicaux personnels, tels les stimulateurs cardiaques ou appareils auditifs, afin de déterminer s'ils sont protégés contre l'énergie émise par les fréquences radio. (La gamme de fréquence radio de cet appareil est de 1,92 GHz à 1,93 GHz et la puissance de sortie est de 125 mW (max.).) Ne pas utiliser cet appareil dans des centres de soins de la santé là où des mises en garde le spécifient. En effet, les hôpitaux et centres de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement qui pourrait être sensible à l'énergie émise par les fréquences radio externes.

Pour un rendement optimal

Emplacement du poste de base/ interférence

Le poste de base et le combiné utilisent des ondes radio pour communiquer entre eux.

- Pour une portée maximale et un fonctionnement exempt de bruit, placer le poste de base:
  - à l'intérieur, dans un endroit facilement accessible, élevé et central sans obstacle entre le combiné et le poste de base;
  - éloigné d'autres appareils électroniques tels que téléviseurs, radios, ordinateurs, appareils sans fil et autres téléphones;
  - non directement en face de transmetteurs de fréquence radio tels que des antennes externes pour téléphones cellulaires (éviter de placer le poste de base dans une fenêtre en baie ou à proximité d'une fenêtre).
- La portée et la qualité de la voix varient selon les conditions ambiantes.
- Si le rendement n'est pas satisfaisant, déplacer le poste de base afin d'obtenir une meilleure réception.

Milieu ambiant

- Éloigner l'appareil de tout appareil générateur de bruit électrique tel que lampes fluorescentes et moteurs.
- Ne pas exposer l'appareil à la fumée, à la poussière, à des températures élevées et à des vibrations.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur l'appareil.
- Débrancher l'appareil lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que chaufferettes, cuisinières, etc. Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas placer l'appareil dans un sous-sol humide.
- Le rayon d'action de l'appareil pourrait être limité lorsque l'appareil est utilisé dans les endroits suivants: près d'obstacles tels que collines, tunnels, souterrains ou près d'objets métalliques tels que clôtures en grillage, etc.
- L'utilisation de cet appareil à proximité d'un appareil électrique peut causer de l'interférence. L'éloigner de tels appareils.

Entretien de routine

- Nettoyer la surface extérieure avec un linge doux. Ne pas utiliser de benzène, de solvants ou tout produit abrasif.

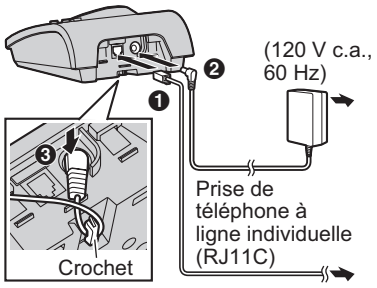
TG103xC(fr-fr).book Page 8 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Installation du poste de base

Branchement de l'adaptateur secteur et du cordon de ligne téléphonique

Connecter le cordon de ligne téléphonique dans le poste de base (un clic se fait entendre) et dans la prise de téléphone (❶). Brancher le cordon de l'adaptateur secteur (❷) en pressant fermement la fiche (❸).

- N'utiliser que l'adaptateur secteur Panasonic PQLV207 (fourni).



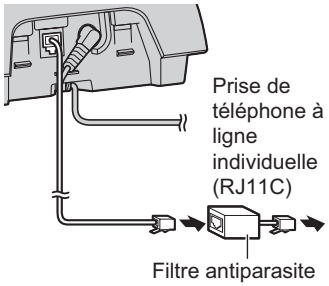
Nota:

- L'adaptateur secteur doit rester branché en tout temps. (Il est normal que l'adaptateur secteur dégage un peu de chaleur.)
- L'adaptateur secteur devrait être branché dans une prise de courant montée verticalement ou installée dans un plancher. Ne pas brancher l'adaptateur dans une prise de courant montée dans un plafond car le poids de l'adaptateur pourrait en causer le débranchement.
- Cet appareil ne fonctionne pas lors d'une panne de courant. Il est recommandé de raccorder un téléphone câblé sur la même prise de téléphone en utilisant un adaptateur en té.

Pour les abonnés à un service DSL (hauts débits)

Installer un filtre antiparasite (communiquer avec le fournisseur du service DSL) sur la ligne téléphonique entre le poste de base et la prise de téléphone dans les circonstances suivantes:

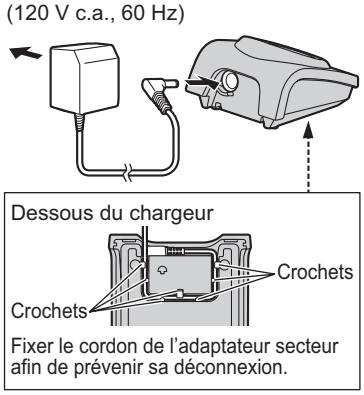
– Bruit sur la ligne pendant les conversations.
– Les fonctions d'affichage du demandeur ne fonctionnent pas convenablement.



Installation du combiné

Raccordement de l'adaptateur secteur

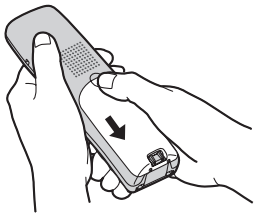
- N'utiliser que l'adaptateur secteur Panasonic PQLV209 (fourni).


(120 V c.a., 60 Hz)
Dessous du chargeur
Crochets
Crochets
Fixer le cordon de l'adaptateur secteur afin de prévenir sa déconnexion.

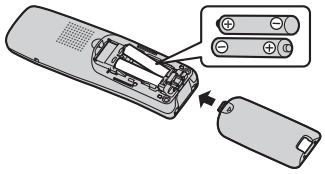
TG103xC(fr-fr).book Page 9 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Mise en place/remplacement des piles

1 Appuyer fermement sur le loquet du couvercle des piles, puis le glisser dans le sens de la flèche.
- Lors du remplacement des piles, retirer les piles usagées en soulevant d'abord la partie positive (⊕).



2 Insérer d'abord la partie négative (⊖) des piles. Refermer le couvercle du logement des piles.



Important:
- N'utiliser que des piles NiMH AAA (R03).
- Ne pas utiliser des piles alcalines, au manganèse ou au nickel-cadmium.
- Installer les piles dans le bon ordre (⊕, ⊖), en respectant la polarité.
- Lors du remplacement des piles, il est recommandé d'utiliser les piles rechargeables Panasonic indiquées aux pages 4 et 6.
- Essuyer les extrémités (⊕, ⊖) avec un chiffon sec.
- Lors de l'installation des piles, éviter de toucher aux extrémités (⊕, ⊖) des piles et leur contact avec l'appareil.

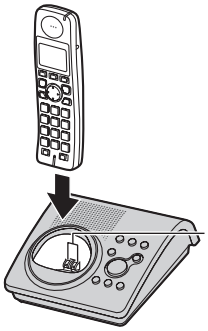
Attention:

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par des piles au nickel-métal-hydrure (NiMH).
Pour des renseignements sur le recyclage des piles, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

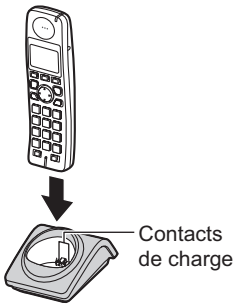
Charge des piles

Placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur pendant **7 heures** avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Pendant la recharge, le message "**`Charge en cours`**" est affiché et le voyant de recharge sur le combiné s'allume. La recharge des piles terminée, le message "**`Charge terminée`**" s'affiche.

Poste de base:



Chargeur:



Nota:

- Il est normal pour le combiné de devenir un peu chaud durant la recharge.
- Pour utiliser le combiné immédiatement, recharger les piles du combiné pendant au moins 15 minutes.
- Afin d'assurer que la recharge s'effectue correctement, nettoyer une fois par mois les contacts sur le combiné, le poste de base et le chargeur avec un chiffon doux et sec. Effectuer ce nettoyage plus souvent si l'appareil est exposé à des matières grasses, la poussière ou une humidité élevée.
- Lorsque les piles sont déchargées, l'afficheur pourrait s'éteindre complètement et le message "**Charge en cours**" pourrait ne pas apparaître pendant environ 10 minutes si le combiné est déposé sur le poste de base ou le chargeur.

État des piles

Icône	État des piles
	Pleinement chargées
	Moyen
	Charge faible Lorsque l'indication clignote, les piles doivent être rechargées.

Nota:

- Il nécessaire de recharger les piles lorsque le combiné émet une tonalité par intermittence lorsqu'il est utilisé.

Rendement des piles Panasonic

Mode de fonctionnement	Autonomie
Mode communication	Jusqu'à 17 heures
Mode attente	Jusqu'à 11 jours

Nota:

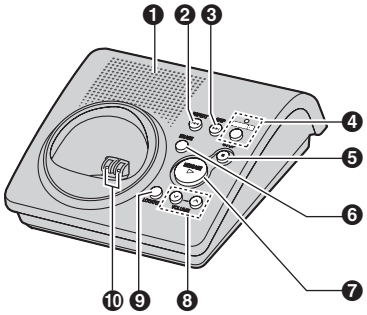
- L'autonomie offerte par les piles peut être abrégée au fil du temps selon les conditions d'utilisation et la température ambiante.
- Il y a une consommation d'énergie lorsque le combiné est décroché du poste de base ou du chargeur, même s'il n'est pas utilisé.
- Lorsque les piles sont pleinement chargées, l'indication "**Charge terminée**" s'affiche et le combiné peut demeurer sur le poste de base ou le chargeur sans affecter les piles.
- L'état de la charge des piles pourrait ne pas être correctement affiché ou l'afficheur peut demeurer éteint après le remplacement des piles. Dans un tel cas, déposer le combiné sur le poste de base ou le chargeur et recharger pendant 7 heures.

Symboles utilisés dans ce manuel

Symbole	Signification
【 】 Nom de touche	Les mots entre crochets indiquent le nom des touches sur le combiné et sur le poste de base. **Exemple:** **【 】, 【OFF】**
→	Passer à l'opération suivante.
" " **Exemple:** "**Avertisseur**"	Les mots entre guillemets identifient le menu affiché.
Exemple: **【▼】/【▲】**: "**Non**"	Appuyer sur **【▼】** ou **【▲】** pour sélectionner "**Non**".

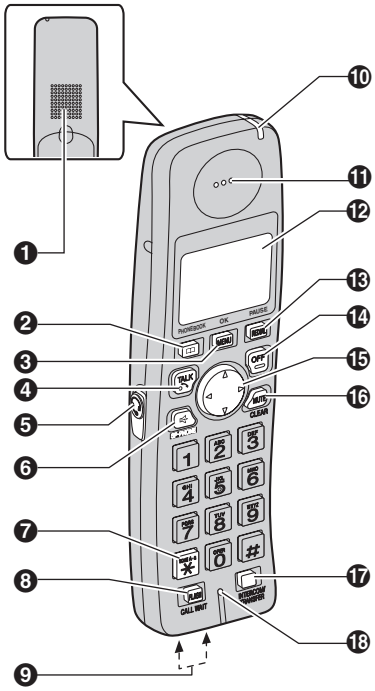
Commandes

Poste de base



❶ Haut-parleur
❷ Touche de lecture en reprise 【⏮】
❸ Touche d'évitement 【⏭】
❹ Touche de mise en marche du répondeur 【ANSWER ON】
Voyant de mise en marche du répondeur
❺ Touche d'arrêt 【STOP】
❻ Touche d'effacement 【ERASE】
❼ Touche de message 【MESSAGE】
Voyant de message
❽ VOLUME 【∧】【∨】
❾ Localisateur du combiné 【LOCATOR】
❿ Contacts de recharge

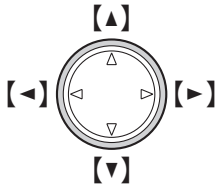
Combiné



❶ Haut-parleur
❷ Touche du répertoire téléphonique【📖】
❸ Touche de menu/OK【MENU】【OK】
❹ Touche de communication【📞】
❺ Prise pour casque téléphonique
❻ Touche de fonctionnement mains libres【🔊】
❼ Touche de composition par tonalité【✳】
❽ Touche commutateur/appel en attente【FLASH】【CALL WAIT】
❾ Contacts de recharge
❿ Voyant de recharge
Voyant de sonnerie
Voyant d'avis de sonnerie/message
⓫ Récepteur
⓬ Affichage
⓭ Touche de recomposition/pause【REDIAL】【PAUSE】
⓮ Touche de mise hors marche【OFF】
⓯ Touche de navigation (【▲】【▼】【◄】【►】)
⓰ Touche de sourdine/suppression【MUTE】【CLEAR】
⓱ Touche de intercommunication/transfert【INTERCOM】【TRANSFER】
⓲ Microphone

Touche de navigation
La touche de navigation du combiné permet de naviguer dans les menus et de sélectionner les diverses rubriques affichées sur pression des touches【▲】,【▼】,【◄】ou【►】.

Réglage du volume
Dans le cours de la conversation, appuyer à répétition sur【▲】ou【▼】.



TG103xC(fr-fr).book Page 13 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Affichage

Éléments affichés sur le combiné

Affichage	Signification
Y	À l'intérieur du rayon d'action du poste de base • Clignotement: Le combiné effectue une recherche du poste de base (hors de portée du poste de base, combiné non enregistré auprès du poste de base, aucune alimentation sur poste de base).
{▮▮▮}	État des piles
Exemple: [1]	Numéro du combiné (exemple illustré: combiné 1)
Occupé	La ligne téléphonique ou le répondeur est présentement utilisé par un autre combiné ou par le poste de base.

Paramétrage de l'appareil avant utilisation

Langue d'affichage

Il est possible de sélectionner "**English**" ou "**Français**" pour la langue d'affichage. Par défaut, le réglage est sur "**English**".

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Handset settings**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Display settings**" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: "**Change language**" → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.
6 **【OK】** → **【OFF】**

Langue du guide vocal

Il est possible de sélectionner "**English**" ou "**Français**" pour la langue du guide vocal du répondeur. Par défaut, le réglage est sur "**English**".

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Répondeur**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Paramètres**" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: "**Guide vocal**" → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.
6 **【OK】** → **【OFF】**

Mode de composition

S'il n'est pas possible de faire des appels, modifier ce paramètre d'après le service téléphonique utilisé. Par défaut, le réglage est sur "**Tonalité**".
"**Tonalité**": composition par tonalité.
"**Impulsions**": composition à impulsions (avec cadran).

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Régler ligne**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Rég. mode compo.**" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.
5 **【OK】** → **【OFF】**

TG103xC(fr-fr).book Page 14 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Date et l'heure

Régler la date et l'heure.

– Pour utiliser la fonction d'avertisseur (page 25).
– Afin de permettre à l'appareil d'annoncer la date et l'heure de chaque message (page 28) lors de l'écoute des messages.

1 **【MENU】**

2 **【▼】/【▲】**: "**Rég. date/heure**" → **【OK】**

3 **【▼】/【▲】**: "**Date et heure**" → **【OK】**

4 Entrer le jour, le mois et l'année en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.
Exemple: août 15, 2007
【1】【5】【0】【8】【0】【7】

5 Entrer l'heure (heures et minutes, système de 24 heures) en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.
Exemple: 21:30
【2】【1】【3】【0】

6 **【OK】** → **【OFF】**

Nota:

- Si l'anglais est sélectionné, un système d'horloge à 12 heures est utilisé. Avec le français, l'horloge fonctionne sur un système de 24 heures.
- En cas d'erreur lors du réglage de la date ou de l'heure, appuyer sur **【◄】**, **【►】**, **【▲】** ou **【▼】** pour déplacer le curseur, puis faire les corrections qui s'imposent.
- La date et l'heure peuvent être incorrectes après une panne de courant. Dans ce cas, régler de nouveau la date et l'heure.

TG103xC(fr-fr).book Page 15 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Pour faire des appels

1 Composer un numéro de téléphone.
- En cas d'erreur, appuyer sur **【CLEAR】**.

2 Appuyer sur **【】**.

3 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】** ou placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.

Fonctionnement mains libres

1 Composer un numéro de téléphone, puis appuyer sur **【】**.
- Parler en alternance avec l'interlocuteur.

2 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Nota:
- Utiliser la fonction mains libres dans une pièce tranquille.
- Pour passer au combiné, appuyer sur **【】**.

Réglage du volume sur le récepteur/haut-parleur
Dans le cours de la conversation, appuyer à répétition sur **【▲】** ou **【▼】**.

Recomposition à partir de la liste des numéros composés
Les 5 derniers numéros de téléphone composés sont mémorisés dans la liste de renumérotation (de 48 chiffres max.).

1 **【REDIAL】**

2 **【▼】**/**【▲】**: Sélectionner le numéro de téléphone désiré.

3 **【】**

Suppression d'un numéro de la liste des numéros composés

1 **【REDIAL】**

2 **【▼】**/**【▲】**: Sélectionner le numéro de téléphone désiré.

3 **【MENU】**

4 **【▼】**/**【▲】**: "`Supprimer`" → **【OK】**

5 **【▼】**/**【▲】**: "`Oui`" → **【OK】** → **【OFF】**

Nota:
- Variante à l'étape 3:
  Appuyer sur **【CLEAR】**, puis passer à l'étape 5.

Touche PAUSE (avec autocommutateur privé/service interurbain)
Un temps de pause doit parfois être inséré au sein de la séquence de composition lorsqu'un autocommutateur privé est utilisé ou dans le cas d'un appel interurbain. Lors de la sauvegarde dans le répertoire téléphonique du numéro d'accès d'une carte d'appel et(ou) d'un NIP, une pause doit également être insérée (page 19).
Par exemple, s'il est nécessaire d'entrer le numéro "9" d'accès à la ligne réseau:

1 **【9】** → **【PAUSE】** → Composer le numéro de téléphone.

2 **【】**

Nota:
- Une pause de 3,5 secondes est insérée sur chaque pression de la touche **【PAUSE】**. Appuyer sur la touche à plusieurs reprises pour augmenter la durée de pause.

TGI03xC(fr-fr).book Page 16 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Pour recevoir des appels

Lors de la réception d'un appel, le voyant de la sonnerie clignote rapidement.

1 Appuyer sur **【】** ou **【】**.
- Il est également possible de prendre un appel an appuyant sur n'importe quelle touche de **【0】** à **【9】**, **【✳】**, **【#】**, ou **【INTERCOM】**. **(Prise d'appel toutes touches)**

2 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Nota:
- Il est possible de modifier la tonalité de la sonnerie (page 24). Il est également possible de régler le volume de la sonnerie du combiné (page 24).

Prise automatique des appels
Lorsque cette fonction est activée, il est possible de prendre les appels tout simplement en décrochant le combiné du poste de base ou du chargeur. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur **【】**. Pour activer cette fonction, suivre les instructions à la page 24.

Mise hors circuit temporaire de la sonnerie
Il est possible, sur réception d'un appel entrant, de désactiver temporairement la sonnerie du combiné en appuyant sur **【OFF】**.

Fonctions pratiques pouvant être utilisées pendant une communication

Touche silence (MUTE)
Dans le cours d'une communication, il est possible de mettre le téléphone en sourdine de manière à empêcher la transmission de la voix à l'interlocuteur.
Pour mettre la voix en sourdine, appuyer sur **【MUTE】**.
- Pour retourner à la communication, appuyer de nouveau sur **【MUTE】** ou sur **【】**.

Touche commutateur (FLASH)
Une pression de la touche **【FLASH】** permet d'accéder à des fonctions spéciales de l'autocommutateur privé hôte (PBX) telles que le transfert d'un appel vers un autre poste ou à des services téléphoniques optionnels tels que l'appel en attente.

Nota:
- Pour modifier la temporisation, se reporter à la page 24.

Pour les abonnés au service d'appel en attente
Pour utiliser la fonction d'appel en attente, il est nécessaire d'avoir souscrit un abonnement au service d'appel en attente auprès du fournisseur de services.
Cette fonction permet de recevoir des appels même si une communication est déjà en cours. Si l'appel est reçu pendant une communication, une tonalité d'appel en attente est entendue. Communiquer avec le fournisseur de services pour de plus amples

TG103xC(fr-fr).book Page 17 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

renseignements sur ce service et savoir s'il est disponible dans votre région.
Appuyer sur **【CALL WAIT】** pour prendre le second appel.

- Pour passer d'un appel à l'autre, appuyer sur **【CALL WAIT】**.

Utilisation temporaire de la composition par tonalité (pour utilisateur de la composition par tonalité/impulsions)

Le mode de composition passe à celui de tonalité. Ceci peut s'avérer utile pour accéder à des répondeurs automatiques, services bancaires automatisés, etc.
Appuyer sur 【✳】(TONE) avant d'entrer les numéros d'accès nécessitant la composition par tonalité.

Partage des appels

Cette fonction permet à un combiné de participer à une conversation en cours sur une ligne réseau.
Pour se joindre à la conversation, appuyer sur 【↷】 lorsque l'autre combiné est en communication sur une ligne réseau.

Nota:

- Un maximum de 3 interlocuteurs (y compris celui sur la ligne réseau) peuvent participer à la conversation sur 2 postes différents.

TG103xC(fr-fr).book Page 18 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Répertoire téléphonique du combiné

Le répertoire peut comporter jusqu'à 50 noms et numéros de téléphone; il est possible d'effectuer la recherche des inscriptions par le nom.

Ajout d'inscriptions au répertoire

1 【📖】 → 【MENU】
2 【▼】/【▲】: "**Nouvelle entrée**" → 【OK】
3 Entrer un nom ne comportant pas plus de 16 caractères. → 【OK】
4 Entrer un numéro de téléphone (maximum de 24 chiffres). → 【OK】
5 【▼】/【▲】: "**Sauvegarder**" → 【OK】
- Pour ajouter d'autres inscriptions, recommencer depuis l'étape 3.

6 【OFF】

Nota:

- Variante à l'étape 1: 【MENU】 → 【▼】/【▲】: "**Param. répert.**" → 【OK】

Table des caractères pour la saisie des noms

Lors de l'entrée des caractères, il est possible d'alterner entre les majuscules et les minuscules en appuyant sur 【✱】.

Touche	Caractères
【1】	Espace # & ' ( )
	✱ , – . / 1
【2】	A B C 2
	a b c 2
【3】	D E F 3
	d e f 3
【4】	G H I 4
	g h i 4
【5】	J K L 5
	j k l 5
【6】	M N O 6
	m n o 6
【7】	P Q R S 7
	p q r s 7
【8】	T U V 8
	t u v 8
【9】	W X Y Z 9
	w x y z 9
【0】	Espace 0

- Pour entrer un autre caractère correspondant à la même touche, appuyer d'abord sur 【►】 pour déplacer le curseur jusqu'à l'espace suivant.

Correction d'erreurs

Appuyer sur 【◄】 ou 【►】 pour amener le curseur sur le caractère erroné, puis appuyer sur 【CLEAR】. Entrer ensuite le bon caractère.

- Pour supprimer tous les caractères à la fois, maintenir la touche 【CLEAR】 enfoncée.

Recherche dans le répertoire téléphonique

Recherche par ordre alphabétique (défilement des inscriptions)

1 【📖】
2 【▼】/【▲】: Sélectionner l'inscription désirée.
3 Appuyer sur 【📞】 pour composer le numéro de téléphone.

TG103xC(fr-fr).book Page 19 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Recherche d'un nom par son initiale

1 **【📖】**

2 Appuyer sur les touches de composition (**【0】** – **【9】**) correspondant à la première lettre du nom recherché (voir la table des caractères à la page 18).
Exemple: "LISA"
Appuyer à répétition sur **【5】** pour afficher la première rubrique commençant avec la lettre "L" et passer à l'étape 3.
- Si aucun nom ne commence par la lettre entrée, le nom commençant par la lettre suivante s'affiche.

3 Appuyer sur **【▼】** pour sélectionner l'inscription désirée.

4 Appuyer sur **【📞】** pour composer le numéro de téléphone.

Modification des données dans le répertoire téléphonique

1 Repérer la rubrique désirée (page 18). → **【MENU】**

2 **【▼】/【▲】**: "Modifier" → **【OK】**

3 Au besoin, entrer le nom (se reporter à la table de caractères, page 18). → **【OK】**

4 Au besoin, modifier le numéro de téléphone. → **【OK】**

5 **【▼】/【▲】**: "Sauvegarder" → **【OK】** → **【OFF】**

Suppression de données dans le répertoire téléphonique

Suppression d'une rubrique

1 Repérer la rubrique désirée (page 18).

2 **【MENU】**

3 **【▼】/【▲】**: "Supprimer" → **【OK】**

4 **【▼】/【▲】**: "Oui" → **【OK】** → **【OFF】**

Nota:

- Variante à l'étape 2:
  Appuyer sur **【CLEAR】**, puis passer à l'étape 4.

Suppression des toutes les rubriques

1 **【📖】**

2 **【MENU】**

3 **【▼】/【▲】**: "Supprimer tout" → **【OK】**

4 **【▼】/【▲】**: "Oui" → **【OK】**

5 **【▼】/【▲】**: "Oui" → **【OK】** → **【OFF】**

Nota:

- Variante à l'étape 2:
  Appuyer sur **【CLEAR】**, puis passer à l'étape 4.

Composition séquentielle

Cette fonction permet de composer des numéros de téléphone (inscrits au répertoire du combiné) dans le cours d'une communication. Cette fonction peut être utilisée, par exemple, pour composer le numéro d'accès d'une carte d'appel ou le NIP d'un compte bancaire mémorisé dans le répertoire téléphonique du combiné sans avoir à le composer manuellement.

1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【📖】**.

2 Repérer la rubrique désirée (page 18). → **【OK】**

Nota:

- Lors de la mémorisation du numéro d'accès pour la carte d'appel et du NIP dans le répertoire comme étant une seule et même inscription, appuyer sur **【PAUSE】** pour insérer des délais après le numéro d'accès et le NIP là où cela est nécessaire (page 15).
- Avec un téléphone à impulsions/cadran, il est nécessaire d'appuyer sur **【✳】** avant d'appuyer sur **【📖】** à l'étape 1 pour pouvoir utiliser temporairement la composition par tonalité.

TG103xC(fr-fr).book Page 20 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Copie des inscriptions

Il est possible de copier une ou toutes les rubriques du répertoire d'un combiné dans celui d'un autre combiné.

Copie d'une rubrique

1 Repérer la rubrique désirée (page 18).
→ **[MENU]**

2 **[▼]**/**[▲]**: "**Copier**" → **[OK]**

3 Sélectionner le combiné vers lequel la copie doit être faite **[1]** à **[6]**.
- Après la copie d'une rubrique, l'indication "**Terminé**" s'affiche.
- Pour poursuivre la copie d'autres rubriques:
[▼]/**[▲]**: "**Oui**" → **[OK]** → Repérer la rubrique désirée. → **[OK]**

4 **[OFF]**

Copie de toutes les rubriques

1 **[📖]** → **[MENU]**

2 **[▼]**/**[▲]**: "**Copier tout**" → **[OK]**

3 Sélectionner le combiné vers lequel la copie doit être faite **[1]** à **[6]**.
- Après la copie de toutes les rubriques, l'indication "**Terminé**" s'affiche.

4 **[OFF]**

TG103xC(fr-fr).book Page 21 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Utilisation du service d'affichage du demandeur

Cet appareil est compatible avec le service d'affichage du demandeur offert par les fournisseurs de services. Pour utiliser les fonctions de l'affichage du demandeur, il est nécessaire de souscrire au service d'affichage du demandeur offert par le fournisseur de services.

Caractéristiques

Lorsqu'un appel est reçu, le nom et le numéro de téléphone du demandeur s'affichent.

Les renseignements sur les 50 derniers demandeurs sont inscrits sur la liste des demandeurs, classés à partir du plus récent appel jusqu'au plus ancien.

- En règle générale, les renseignements sur le demandeur sont affichés à partir du deuxième coup de sonnerie.
- Si l'appareil ne peut saisir les renseignements sur le demandeur, l'un ou l'autre des messages suivants s'affiche:
  - "**Nom et numéro non disponibles**": Le demandeur appelle depuis un secteur dans lequel le service d'identification du demandeur n'est pas disponible.
  - "**Appel privé**": Le demandeur a demandé qu'aucun renseignement le concernant ne soit transmis.
  - "**Interurbain**": Il s'agit d'un appel interurbain.
- Si l'appareil est relié à un autocommutateur, il se pourrait que les renseignements sur le demandeur ne puissent être saisis. Communiquer avec le fournisseur du système.

Appels manqués

Si un appel est laissé sans réponse, l'appareil le traite comme étant un appel manqué. Le nombre d'appels manqués s'affiche sur la fenêtre d'affichage. Cela indique à l'utilisateur s'il devrait consulter la liste des demandeurs pour savoir qui a appelé pendant son absence.

Affichage personnalisé du nom

Lorsque le numéro de téléphone du demandeur saisi lors de la réception d'un appel correspond à une inscription au répertoire, le nom mémorisé dans le répertoire s'affiche et est inscrit sur la liste des demandeurs.

Service d'affichage d'appel en attente

Si un abonnement a été souscrit aux services d'affichage du demandeur et d'affichage d'appel en attente, les renseignements sur le second demandeur s'affichent après l'émission de la tonalité d'appel en attente (page 16).

Communiquer avec votre fournisseur de services pour de plus amples renseignements sur ce service et savoir s'il est disponible dans votre région.

Liste des demandeurs

Consultation et utilisation de la liste des demandeurs

1 **[MENU]**

2 **[▼]**/**[▲]**: "**Voir ident.**" → **[OK]**

3 Appuyer sur **[▼]** pour rechercher l'appel le plus récent ou sur **[▲]** pour l'appel le plus ancien.

4 Pour appeler, appuyer sur **[ ]**.
Pour quitter, appuyer sur **[OFF]**.

TG103xC(fr-fr).book Page 22 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Nota:

- Une coche ✓ est affichée à côté des appels pris ou à propos desquels les renseignements ont été affichés sur le combiné.

Modification d'un numéro d'un demandeur

Il est possible de modifier un numéro dans la liste des demandeurs en ajoutant le code d'interurbain "1" ou en retirant le code régional.

1 **【MENU】**

2 **【▼】/【▲】**: "`Voir ident.`" → **【OK】**

3 **【▼】/【▲】**: Sélectionner l'inscription désirée. → **【MENU】**

4 **【▼】/【▲】**: "`Modif. et sauv.`" → **【OK】**

5 Appuyer à répétition sur **【MENU】** jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.

① 1 – Code régional – Numéro de téléphone local
Ex: `1-555-321-5555`

② Numéro de téléphone local
Ex: `321-5555`

③ Code régional – Numéro de téléphone local
Ex: `555-321-5555`

6 **【↷】**

Nota:

- Le numéro modifié à l'étape 5 ne sera pas conservé sur la liste des demandeurs.

Mise en mémoire des données des demandeurs dans le répertoire téléphonique

1 **【MENU】**

2 **【▼】/【▲】**: "`Voir ident.`" → **【OK】**

3 **【▼】/【▲】**: Sélectionner l'inscription désirée. → **【MENU】**

4 **【▼】/【▲】**: "`Modif. et sauv.`" → **【OK】**

- Pour modifier le numéro, appuyer à répétition sur **【MENU】** jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.

5 **【📖】**

6 Au besoin, entrer le nom (se reporter à la table de caractères, page 18). → **【OK】**

7 Au besoin, modifier le numéro de téléphone. → **【OK】**

8 **【▼】/【▲】**: "`Sauvegarder`" → **【OK】** → **【OFF】**

Suppression des données sur le demandeur

1 **【MENU】**

2 **【▼】/【▲】**: "`Voir ident.`" → **【OK】**

3 **【▼】/【▲】**: Sélectionner l'inscription désirée.

4 **【MENU】**

5 **【▼】/【▲】**: "`Supprimer`" → **【OK】**

- Pour supprimer toutes les rubriques, sélectionner "`Supprimer tout`". → **【OK】**

6 **【▼】/【▲】**: "`Oui`" → **【OK】** → **【OFF】**

Nota:

- Pour supprimer une rubrique, il est également possible d'appuyer sur **【CLEAR】** à l'étape 4, puis de passer à l'étape 6.

TG103xC(fr-fr).book Page 23 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Fonctions programmables

Il est possible de personnaliser l'appareil en programmant les fonctions suivantes au moyen du combiné.

Paramétrage dans les menus

1 **【MENU】**

2 Appuyer sur **【▼】** ou **【▲】** pour sélectionner le menu désiré. → **【OK】**
- S'il y a des sous-menus, appuyer sur **【▼】** ou **【▲】** pour sélectionner la rubrique désirée. → **【OK】**

3 Appuyer sur **【▼】** ou **【▲】** pour sélectionner le paramètre désiré. → **【OK】**
- Cette étape peut varier selon la fonction.

4 **【OFF】**

Nota:

- Dans le tableau ci-dessous, < > indique le réglage par défaut.

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Voir ident.	–	–	21
Répondeur	Lecture nouveau	–	28
	Lecture tout	–	28
	Enreg. accueil*1	–	27
	Activer rép.*1 Désactiver rép.*1 Par défaut: Activé	–	26
	Message accueil	–	27
	Suppr. message	Supprimer tout*1	28
		Suppr. accueil*1	27
	Paramètres	Code distance*1 Par défaut: 111	31
		Nbre sonneries*1 <4 coups>	31
		Durée enreg.*1 <3 min>	32
		Filtrage appels*1 <Oui>	32
		Guide vocal*1 <English>	13

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Avertisseur	–	–	25
Param. répert.	Nouvelle entrée	–	18
	Copier tout	–	20
	Supprimer tout	–	19
Param. combiné	Param. sonnerie	Volume sonnerie <Niveau 6>	–
		Tonalité sonn.*2 <tonalité 1>	–
	Affichage	Changer langue <English>	13
		Contraste <Niveau 3>	–
	Enregistrement	Enreg. combinés	35
		Désenreg.	35
	Autres param.	Avis de message <Non>	32 33
		Tonalité touche*3 <Oui>	–
		Communic. auto*4 <Non>	16
Rég. date/heure	Date et heure*1	–	14
	Ajust.horodateur*1, *5 <Ident.dem[auto]>	–	–
Régler ligne	Rég. mode compo.*1 <Tonalité>	–	13
	Touche commut.*1, *6 <700ms>	–	16
Soutien client	–	–	25

*1 Si la programmation de ces paramètres est effectuée sur l'un des combinés, il n'est pas nécessaire d'effectuer ce même paramétrage sur un autre combiné.

*2 Si un abonnement a été souscrit au service de sonnerie distinctive, sélectionner une tonalité (1 à 5). Si une mélodie est sélectionnée, il ne sera pas possible de distinguer les lignes au moyen de leurs sonneries.
Les mélodies préenregistrées dans cet appareil sont sous utilisation permise de © 2006 Copyrights Vision Inc.

*3 Désactiver cette fonction pour ne pas entendre les tonalités lors de la composition ou de la pression des touches, y compris les tonalités de confirmation ou d'erreur.

TG103xC(fr-fr).book Page 25 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

*4 Si un abonnement a été souscrit au service d'affichage du demandeur et que l'utilisateur désire consulter les renseignements affichés après avoir décroché le combiné pour prendre l'appel, désactiver cette fonction.
*5 Cette fonction fait en sorte que l'appareil règle automatiquement l'heure et la date sur réception de renseignements sur le demandeur. Pour pouvoir utiliser cette fonction, il est nécessaire d'avoir déjà réglé la date et l'heure.
*6 La temporisation - ou délai - est fonction du central téléphonique ou de l'autocommutateur privé hôte. Communiquer avec le fournisseur de l'autocommutateur.

Avertisseur

Un avertisseur se fera entendre une fois pendant 3 minutes à l'heure prédéterminée. Régler d'abord la date et l'heure (page 14).

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Avertisseur**" → Appuyer à deux reprises sur **【OK】**.
3 **【▼】/【▲】**: Sélectionner l'avertisseur désiré. → **【OK】**

Non	Désactive l'avertisseur. Appuyer de nouveau sur **【OK】**, puis appuyer sur **【OFF】** pour quitter.
Une fois	L'avertisseur se fait entendre une fois à l'heure prédéterminée. Entrer la date désirée.
Quotidien	Un avetisseur se fait entendre quotidiennement à l'heure prédéterminée.

4 Régler l'heure désirée. → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner la tonalité de sonnerie désirée. → **【OK】**
- Il est recommandé de sélectionner une tonalité différente de celle d'un appel entrant.

6 **【▼】/【▲】**: "**Sauvegarder**" → **【OK】** → **【OFF】**

Nota:
- Pour désactiver l'avertisseur, appuyer sur n'importe quelle touche ou déposer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.
- Lorsque le combiné est en communication, l'avertisseur ne se fera pas entendre avant qu'il soit mis en mode attente.
- Lors de la sélection de "**Une fois**", le réglage se commute à "**Non**" après l'émission de l'avertisseur.
- Lorsque le volume de la sonnerie est désactivé, l'avertisseur du combiné se fait entendre à faible volume.

Support technique

Le combiné peut afficher l'adresse Internet à partir de laquelle il est possible de télécharger sur un ordinateur le manuel d'utilisation du téléphone.

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Soutien client**" → **【OK】** → **【OFF】**

TG103xC(fr-fr).book Page 26 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Répondeur

Cet appareil contient un répondeur qui peut répondre aux appels à votre place et les enregistrer lorsque vous ne pouvez pas y répondre.

Important:

- Un seul utilisateur à la fois peut accéder au répondeur.
- Lorsqu'un demandeur laisse un message, le répondeur enregistre la date et l'heure de chacun des messages. Il convient donc de s'assurer que la date et l'heure ont été correctement réglées (page 14).

Capacité de la mémoire

La capacité totale d'enregistrement (comprenant le message réponse) est environ 16 minutes.
Un maximum de 64 messages peuvent être enregistrés.

- Si la mémoire devient pleine, le voyant du répondeur MESSAGE clignote rapidement (si le répondeur est activé). Effacer les messages inutiles (page 28).
- Si la mémoire devient pleine, le message réponse varie selon les différents situations:
  - Si un message réponse préenregistré est utilisé, l'appareil passe automatiquement à un autre message réponse préenregistré informant les demandeurs de rappeler plus tard.
  - Si un message réponse personnalisé a été enregistré, ce message sera entendu même si aucun message ne peut être enregistré.

Mise en/hors marche du répondeur

Poste de base

Appuyer sur **[ANSWER ON]** pour activer ou désactiver le répondeur.

- Lorsque le répondeur est activé, le voyant ANSWER ON s'allume.
- Lorsque le répondeur est désactivé, le voyant ANSWER ON s'éteint.

Combiné

1 **[MENU]**
2 **[▼]/[▲]**: "`Répondeur`" → **[OK]**
3 **[▼]/[▲]**: "`Activer rép.`" ou "`Désactiver rép.`" → **[OK]** → **[OFF]**

Filtrage des appels

Pendant qu'un demandeur enregistre son message, il est possible d'entendre le demandeur sur le haut-parleur du combiné. Pour prendre l'appel, appuyer sur la touche **[ ]** du combiné.

Nota:

- Pour désactiver cette fonction, se reporter à la page 32.

TG103xC(fr-fr).book Page 27 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Message réponse

Lorsque l'appareil répond à un appel, les demandeurs sont accueillis par un message. Vous pouvez enregistrer votre propre message réponse ou utiliser un message réponse préenregistré.

Enregistrement d'un message réponse

Il est possible d'enregistrer un message réponse personnalisé (maximum de 2 minutes et 30 secondes). Si aucun message réponse n'est enregistré, un message préenregistré sera lu lors d'un appel.

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "`Répondeur`" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "`Enreg. accueil`" → **【OK】**
4 Après l'émission d'une tonalité sur le combiné, parler clairement à environ 20 cm (8 po) du micro.
5 L'enregistrement terminé, appuyer sur **【OK】**.
6 **【OFF】**

Utilisation d'un message réponse préenregistré

Si aucun message réponse n'est enregistré ou s'il a été effacé, l'appareil fait entendre un message réponse préenregistré.

Vérification du message réponse

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "`Répondeur`" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "`Message accueil`" → **【OK】** → **【OFF】**

Effacement du message réponse

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "`Répondeur`" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "`Suppr. message`" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: "`Suppr. accueil`" → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: "`Oui`" → **【OK】** → **【OFF】**

TG103xC(fr-fr).book Page 28 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Écoute des messages sur le poste de base

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés, le voyant MESSAGE sur le poste de base clignote.
Appuyer sur **【MESSAGE】**.

- Le poste de base fait entendre les nouveaux messages.
- Si aucun nouveau message n'a été enregistré, le poste de base fait entendre tous les messages en mémoire.

Fonctionnement du répondeur

Touche	Mode de fonctionnement
【∧】ou【∨】	Réglage du volume du haut-parleur (pendant la lecture)
【⏮】	Lecture en reprise du message (pendant la lecture)*1
【⏭】	Évitement du message (pendant la lecture)
【STOP】	Arrêt de la lecture
【ERASE】	Effacement du message en cours de lecture

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu en reprise.

Effacement de tous les messages
Appuyer sur **【ERASE】** à deux reprises pendant que l'appareil n'est pas utilisé.

Écoute des messages sur le combiné

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés:
– "**Nouveau message**" est affiché.
– Le voyant de nouveau message sur le combiné clignote lentement si la fonction d'avertissement de nouveau message a été activé (page 32).

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Répondeur**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Lecture nouveau**" ou "**Lecture tout**" → **【OK】**
4 L'écoute terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Nota:
- Pour passer au combiné, appuyer sur **【📞】**.

Rappel (pour les abonnés au service d'affichage du demandeur)
Si des renseignements sur le demandeur ont été saisis, il est possible de retourner l'appel pendant la lecture du message.

1 Appuyer sur **【MENU】** pendant la lecture.
2 **【▼】/【▲】**: "**Modif. et rappel**" → **【OK】**
3 Appuyer à répétition sur **【MENU】** jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.
4 **【📞】**

Effacement de tous les messages

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Répondeur**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Suppr. message**" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: "**Supprimer tout**" → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: "**Oui**" → **【OK】** → **【OFF】**

TG103xC(fr-fr).book Page 29 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Fonctionnement du répondeur

Il est également possible de piloter les fonctions du répondeur en appuyant sur les touches du clavier du combiné. Pour utiliser les commandes suivantes:

① 【MENU】
② 【▼】/【▲】: "Répondeur" → 【OK】

Touche	Mode de fonctionnement
【▲】 ou 【▼】	Réglage du volume du récepteur/haut-parleur (pendant la lecture)
【1】 ou 【◄】	Lecture en reprise du message (pendant la lecture)*1
【2】 ou 【►】	Évitement du message (pendant la lecture)
【3】	Accès au menu "Paramètres"
【4】	Lecture des nouveaux messages
【5】	Lecture de tous les messages
【6】	Lecture du message réponse
【7】【6】	Enregistrement du message réponse
【8】	Mise en marche du répondeur
【9】	Arrêt (enregistrement, lecture)
【0】	Mise hors marche du répondeur
【✳】【4】*2	Effacement du message en cours de lecture
【✳】【5】	Effacement de tous les messages
【✳】【6】	Effacement du message réponse

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu en reprise.
*2 Il est également possible d'effacer comme suit:
【CLEAR】 → 【▼】/【▲】: "Oui" → 【OK】

Commande à distance

Il est possible depuis un téléphone à clavier d'accéder au répondeur et d'écouter les messages. Le guide vocal enjoint l'utilisateur d'appuyer sur certaines touches pour exécuter diverses opérations.

Important:

- Afin de permettre la commande à distance du répondeur, un code de commande à distance doit d'abord être programmé (page 31). Ce code doit être entré toutes les fois que le répondeur est contrôlé à distance.

Commande à distance du répondeur

1 Composer le numéro de téléphone depuis un téléphone à tonalité.
2 Après le début de la lecture du message réponse, entrer le code de commande à distance (page 31).
- L'appareil énonce le nombre de nouveaux messages.
- Le guide vocal informe l'utilisateur des commandes disponibles.

3 Piloter l'appareil à l'aide des commandes à distance (page 30).
4 L'écoute terminée, raccrocher.

TG103xC(fr-fr).book Page 30 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Guide vocal

Au cours de l'opération de commande à distance, le guide vocal de l'appareil est activé et enjoint l'utilisateur d'appuyer sur **【1】** pour exécuter une commande donnée ou sur **【2】** pour écouter d'autres options disponibles. Les options sont présentées dans l'ordre suivant par le guide vocal:

– Lecture de tous les messages
– Lecture des nouveaux messages
– Enregistrement d'un message
– Effacement de tous les messages
– Enregistrement du message réponse

Nota:

- Si aucune touche n'est pressée dans un délai de 10 secondes après une invite vocale, l'appareil coupe la communication.

Commandes à distance

Il est possible d'appuyer sur certaines touches pour accéder à des fonctions du répondeur sans attendre une invite vocale.

Touche	Commande à distance
【1】	Lecture en reprise du message (pendant la lecture)*1
【2】	Évitement du message (pendant la lecture)
【4】	Lecture des nouveaux messages
【5】	Lecture de tous les messages
【6】	Lecture du message réponse
【7】	Enregistrement du message réponse
【9】	Arrêt de l'enregistrement Arrêt de la lecture*2
【0】	Mise hors marche du répondeur
【✳】【4】	Effacement du message en cours de lecture
【✳】【5】	Effacement de tous les messages
【✳】【6】	Effacement du message réponse (durant la lecture du message réponse)
【✳】【#】	Fin à la commande à distance (fin de l'appel)

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu en reprise.

*2 Pour reprendre l'opération, appuyer sur une touche de commande dans un délai de moins de 3 secondes; autrement, le guide vocal sera activé.

Mise en marche du répondeur à distance

Si le répondeur n'est pas activé, il est possible de le mettre en marche depuis un téléphone distant.

1 Composer le numéro de téléphone depuis un téléphone à tonalité.

2 Laisser le téléphone sonner 15 coups.

3 Entrer le code de commande à distance en moins de 10 secondes après la tonalité.

- Le répondeur prend l'appel et fait entendre le message réponse.
- Il est possible de couper la communication ou d'entrer le code de commande à nouveau et d'amorcer la commande à distance (page 29).

TG103xC(fr-fr).book Page 31 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Évitement du message réponse pour laisser un message

Il est possible de laisser un message comme tout demandeur le ferait. Composer le numéro de téléphone de la ligne sur laquelle l'appareil est branché, puis appuyer sur 【✱】 pour sauter le message réponse et enregistrer un message après la tonalité.

Paramétrage du répondeur

Code de commande à distance

Pour piloter le répondeur depuis un téléphone distant, il est nécessaire d'entrer un code de commande. Ce code prévient l'écoute des messages par une personne non autorisée. Par défaut, le réglage est sur "**111**".

1 【MENU】
2 【▼】/【▲】: "**Répondeur**" → 【OK】
3 【▼】/【▲】: "**Paramètres**" → 【OK】
4 【▼】/【▲】: "**Code distance**" → 【OK】
5 Entrer un code de commande à distance à 3 chiffres. → 【OK】 → 【OFF】

Nombre de coups de sonnerie

Il est possible de modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie avant l'activation du répondeur.
Par défaut, le réglage est sur "**4 coups**".
"**Écono.frais**": Le répondeur prend l'appel après le second coup de sonnerie si de nouveaux messages ont été enregistrés et sur le quatrième coup en l'absence de nouveaux messages. Ainsi, si l'utilisateur appelle depuis un téléphone distant pour faire l'écoute des nouveaux messages (page 29), il saura qu'il n'y a pas de nouveaux messages si le téléphone sonne trois coups. Il est alors possible de raccrocher sans aucuns frais.

1 【MENU】
2 【▼】/【▲】: "**Répondeur**" → 【OK】
3 【▼】/【▲】: "**Paramètres**" → 【OK】
4 【▼】/【▲】: "**Nbre sonneries**" → 【OK】
5 【▼】/【▲】: Sélectionner le paramètre désiré.
6 【OK】 → 【OFF】

À l'intention des abonnés à un service de messagerie vocale

Si l'utilisateur souscrit à un bouquet de services offert à un tarif forfaitaire comprenant le service d'affichage du demandeur, l'appel en attente, la messagerie vocale et un nombre illimité d'appels locaux/interurbains, il est à noter ce qui suit:

- Pour utiliser le service de messagerie vocale plutôt que le répondeur de l'appareil, désactiver ce dernier (page 26).
- Pour utiliser le répondeur intégré plutôt que le service de messagerie vocale du fournisseur de services, communiquer avec le fournisseur de services pour désactiver le service.
  Si le fournisseur de services ne peut pas désactiver son système, procéder comme suit:
  – Régler le nombre de coups de sonnerie de manière que le répondeur prenne tous les appels avant que la messagerie vocale ne s'active. Pour ce faire, il est d'abord nécessaire de vérifier avec le fournisseur de services le nombre de coups de sonnerie nécessaire à l'activation de la messagerie vocale.
  – Modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie nécessaire à l'activation de la messagerie de manière que le répondeur puisse s'enclencher en premier. Pour ce faire, communiquer

TG103xC(fr-fr).book Page 32 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

avec le fournisseur du service de messagerie.

Durée des messages des demandeurs

Il est possible de modifer la durée allouée aux messages des demandeurs. Par défaut, le réglage est sur "**3 min**".

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Répondeur**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Paramètres**" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: "**Durée enreg.**" → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.
6 **【OK】** → **【OFF】**

Avis de message

Il est possible de sélectionner si le voyant d'avis de message du combiné clignote lentement ou non lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés. Par défaut, le réglage est sur "**Non**".

Important:

- S'il y a des nouveaux messages vocaux (page 33), le voyant d'avis de message clignote également lentement.

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Param. combiné**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Autres param.**" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: "**Avis de message**" → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.
6 **【OK】** → **【OFF】**

Nota:

- Lorsque activée, cette fonction consomme de l'énergie des piles (page 10).

Filtrage des appels

Cette fonction permet de faire l'écoute du demandeur pendant que celui-ci dicte son message. L'écoute peut se faire sur le combiné. Par défaut, le réglage est sur "**Oui**".

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Répondeur**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Paramètres**" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: "**Filtrage appels**" → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.
6 **【OK】** → **【OFF】**

TG103xC(fr-fr).book Page 33 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Utilisation du service de messagerie vocale

Le système de messagerie vocale est un système de réponse électronique offert sur abonnement par votre fournisseur de services. Une fois abonné, le service de messagerie vocale répond automatiquement aux appels lorsque la ligne est occupée ou que l'appel n'est pas pris. Les messages sont enregistrés par le fournisseur de services et non sur l'appareil.

Important:

- Pour utiliser le service de messagerie vocale fourni par le fournisseur de services plutôt que le répondeur de l'appareil, désactiver ce dernier (page 26).

Indication de messages reçus par la messagerie vocale

L'appareil avise l'utilisateur que des nouveaux messages ont été enregistrés par le service de messagerie vocale comme suit:

– L'indication "**Nouv.mess.vocal**" s'affiche sur le combiné.
– Le voyant d'avis de message sur le combiné clignote lentement si la fonction d'avis de message est activée (page 33).

Pour écouter les messages dans la boîte vocale, le numéro du code d'accès de la messagerie vocale du fournisseur de services doit être composé.

Nota:

- Si le combiné continue à indiquer la présence de nouveaux messages même s'ils ont tous été entendus, désactiver cette indication en maintenant une pression sur la touche **【CLEAR】** jusqu'à ce qu'une tonalité se fasse entendre sur le combiné.
- L'indication "**Nouv.mess.vocal**" pourrait ne pas être correctement affichée selon la disponibilité du fournisseur de services. Communiquer avec le fournisseur de services pour plus de détails.

Avis de message

Il est possible de sélectionner l'activation ou désactivation du clignotement lent du voyant d'avis de message lorsque des nouveaux messages ont été enregistrés dans la boîte de messagerie vocale. Par défaut, le réglage est sur "**Non**".

Important:

- En présence de nouveaux messages sur le répondeur (page 26), le voyant d'avis de message clignote également lentement.

1 **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Param. combiné**" → **【OK】**
3 **【▼】/【▲】**: "**Autres param.**" → **【OK】**
4 **【▼】/【▲】**: "**Avis de message**" → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.
6 **【OK】** → **【OFF】**

Nota:

- Lorsque activée, cette fonction consomme de l'énergie des piles (page 10).

TG103xC(fr-fr).book Page 34 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Intercommunication

Une intercommunication peut être établie entre des combinés.

Nota:

- Si un appel est reçu pendant une intercommunication, deux tonalités sont émises. Pour prendre l'appel, appuyer sur **【OFF】**, puis sur **【↷】**.
- Pour localiser un combiné lors d'une intercommunication, le combiné recherché fait entendre une tonalité pendant une minute.

Pour lancer une intercommunication

1 **【INTERCOM】**

2 Sélectionner le combiné recherché en appuyant sur la touche correspondant au numéro du combiné **【1】** à **【6】**.
- Pour interrompre la recherche de personnes, appuyer sur **【OFF】**.

3 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Réception d'une intercommunication

1 Appuyer sur **【↷】** ou **【🔊】** pour répondre à la recherche de personnes.

2 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Nota:

- Lorsque la sonnerie a été désactivée, la sonnerie se fait entendre sur le combiné à faible volume dans le cas d'une intercommunication.

Localisateur de combiné

Il est possible de localiser un combiné égaré en lançant une recherche de personnes.

1 **Poste de base:**
【LOCATOR】
- Des tonalités sont émises pendant une minute sur le combiné.

2 Pour interrompre la recherche:
Poste de base:
Appuyer sur **【LOCATOR】**.
Combiné:
Appuyer sur **【OFF】**.

Transfert d'appels entre combinés et conférences téléphoniques

Il est possible de transférer les appels extérieurs d'un combiné à l'autre. Il est également possible d'établir une communication entre les utilisateurs de deux combinés et un interlocuteur extérieur.

1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【TRANSFER】** pour mettre l'appel en garde.

2 Sélectionner le combiné destiné au transfert en appuyant sur la touche correspondant au numéro du combiné **【1】** à **【6】**.
- Si le transfert n'est pas annoncé, sauter à l'étape 4.

3 Attendre que la personne demandée réponde.
- Si l'appel est laissé sans réponse, appuyer sur **【↷】** pour reprendre l'appel.

4 **Pour terminer le transfert:**
Appuyer sur **【OFF】**.
- L'appel extérieur est acheminé vers le combiné.

TG103xC(fr-fr).book Page 35 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Pour établir une conférence téléphonique:
Appuyer sur **[MENU]**. → **[1]**
- Pour quitter la conférence, appuyer sur **[OFF]**. Les autres interlocuteurs peuvent poursuivre la conversation.

Nota:
- Si la personne demandée ne répond pas dans un délai de une minute après que la personne initiant le transfert ait raccroché, la sonnerie se fait entendre sur le téléphone de ce dernier et l'appel lui revient. Il est alors possible de prendre l'appel en appuyant sur **[ ]**.

Pour prendre un appel transféré
Appuyer sur **[ ]** pour répondre à la recherche de personnes.
- Après que la personne ayant lancé la recherche de personnes ait coupé la communication, il est possible d'engager la conversation avec l'interlocuteur extérieur.

Enregistrement d'un combiné

Le combiné fourni et le poste de base sont préenregistrés. Si pour une raison ou une autre, le combiné n'était pas enregistré auprès du poste de base, en faire l'enregistrement.

1 **Combiné:**
[MENU]
2 **[▼]/[▲]**: "**Param. combiné**" → **[OK]**
3 **[▼]/[▲]**: "**Enregistrement**" → **[OK]**
4 **[▼]/[▲]**: "**Enreg. combinés**" → **[OK]**
5 **Poste de base:**
Maintenir la touche **[LOCATOR]** enfoncée jusqu'à ce que la tonalité d'enregistrement se fasse entendre.
- Si la sonnerie se fait entendre sur tous les combinés enregistrés, appuyer sur **[LOCATOR]** pour mettre un terme, puis recommencer cette étape.
- Après l'émission de la tonalité sur le poste de base, les étapes restantes à la procédure doivent toutes être effectuées en moins de 1 minute et 30 secondes.

6 **Combiné:**
Appuyer sur **[OK]**, puis attendre l'émission de la tonalité et la fin du clignotement de .

Enregistrement d'un combiné supplémentaire
Se reporter à la page 3 pour des informations sur le modèle disponible. Commencer à l'étape 5.

Désenregistrement d'un combiné

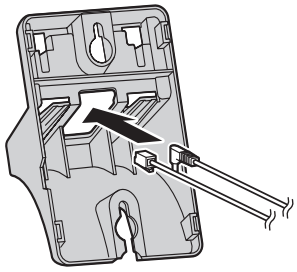
1 **[MENU]**
2 **[▼]/[▲]**: "**Param. combiné**" → **[OK]**
3 **[▼]/[▲]**: "**Enregistrement**" → **[OK]**
4 **[▼]/[▲]**: "**Désenreg.**" → **[OK]**
5 **[3][3][5]** → **[OK]**
6 Sélectionner le(s) combiné(s) à désenregistrer en appuyant sur la touche correspondant au numéro du combiné **[1]** à **[6]**. → **[OK]**
- Le(s) numéro(s) du combiné sélectionné clignote.
- Pour annuler le numéro de combiné sélectionné, appuyer de nouveau sur la touche du numéro. Le numéro cesse de clignoter.

7 **[▼]/[▲]**: "**Oui**" → **[OK]**
8 Après l'affichage de "**Désenregistré**", appuyer sur **[OFF]**.

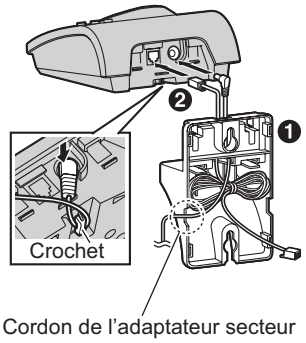
TGI03xC(fr-fr).book Page 36 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Installation murale (poste de base seulement)

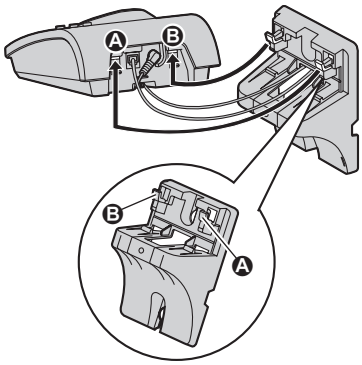
1 Faire passer le cordon de l'adaptateur secteur et le cordon de ligne téléphonique à travers l'ouverture de l'adaptateur de montage mural dans la direction de la flèche.



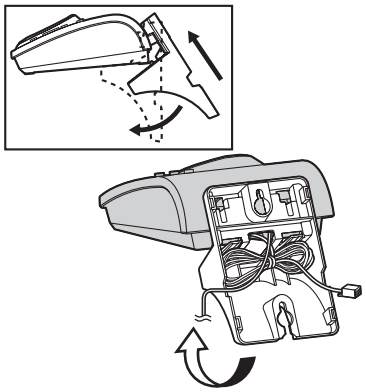
2 Loger le cordon de ligne téléphonique dans l'adaptateur de montage mural (❶). Raccorder le cordon de l'adaptateur secteur et le cordon de ligne téléphonique (❷).



3 Introduire les crochets de l'adaptateur de montage mural dans les trous Ⓐ et Ⓑ du poste de base.



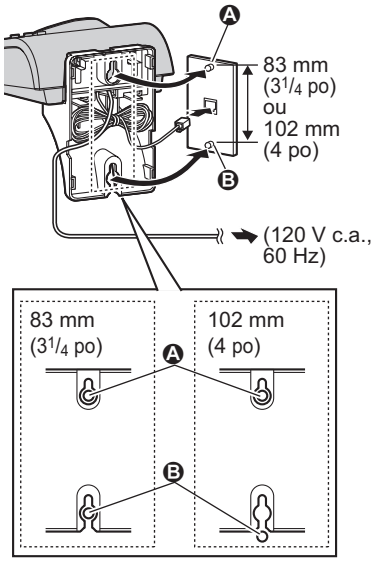
4 Ajuster l'adaptateur de manière qu'il retienne en place le poste de base, puis le pousser dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.



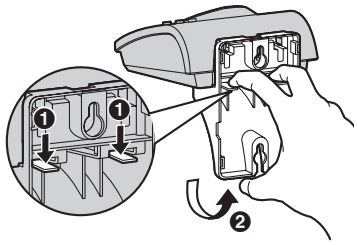
TG103xC(fr-fr).book Page 37 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

5 Brancher le cordon de ligne téléphonique. Monter l'appareil en introduisant les chevilles de montage dans les trous circulaires de l'adaptateur (pour la cheville Ⓑ, utiliser la découpure sous le fond de l'adaptateur si une plaque téléphonique de 4 pouces est utilisée), puis glisser l'appareil vers le bas pour le fixer en position.
Brancher l'adaptateur secteur dans une prise de courant (page 8).

- Il existe deux types courants de plaque murale. La distance entre Ⓐ et Ⓑ peut varier selon la grandeur de la plaque installée.



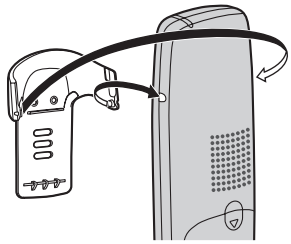
Retrait de l'adaptateur de montage mural
Tout en abaissant les leviers (❶), retirer l'adaptateur (❷).



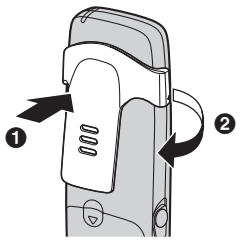
Attache-ceinture

Il est possible d'accrocher le combiné à la ceinture ou à une poche.

Installation de l'attache-ceinture



Retrait de l'attache-ceinture
Tout en appuyant sur le dessus de l'attache-ceinture (❶), en tirer le côté droit dans le sens de la flèche (❷).



Casque téléphonique (vendu séparément)

Le raccordement d'un casque téléphonique permet de converser les mains libres. Il est recommandé d'utiliser le casque Panasonic décrit à la page 4.

- Casque illustré: modèle RP-TCA86.

Messages d'erreur

Lorsque l'appareil détecte un problème, l'un des messages suivants apparaît.

Message	Cause et remède
`Occupé`	• L'appareil appelé est occupé. • Le combiné appelé est trop loin du poste de base. • Aucun combiné correspondant au numéro de poste composé n'est enregistré auprès du poste de base. • D'autres combinés sont utilisés et le système est occupé. Ressayer plus tard.
`Erreur!!`	• L'enregistrement était trop court. Recommencer.
`Échec`	• Le combiné sur lequel vous avez tenté de copier des inscriptions au répertoire est occupé. Ressayer plus tard.
`Non réussi`	• La mémoire du combiné destinataire est saturée. Supprimer les inscriptions devenues inutiles du répertoire du combiné (page 19).
`Mémoire pleine`	• Il n'y a pas d'espace mémoire disponible pour entrer d'autres inscriptions au répertoire. Effacer les inscriptions devenues inutiles (page 19). • Aucun espace mémoire disponible pour l'enregistrement de nouveaux messages. Supprimer les messages non nécessaires (page 28).
`Mémoire vide`	• Le répertoire, la liste des demandeurs ou la liste des numéros composés est vide.
`Lien base échoué Se rapprocher de base, ressayer`	• La communication entre le combiné et le poste de base a été coupée. Rapprocher le combiné du poste de base et ressayer. • Brancher l'adaptateur secteur du poste de base à une prise de courant. • Il se peut que l'enregistrement du combiné ait été supprimé. Ré-enregistrer le combiné (page 35).
`Décrocher et ressayer.`	• Une touche du combiné a été appuyée alors que le combiné était sur le poste de base ou le chargeur. Décrocher le combiné et appuyer de nouveau sur la touche.
`Régler date et heure actuelles.`	• Afin de pouvoir régler l'avertisseur, il est nécessaire de régler d'abord la date et l'heure (page 14).

TG103xC(fr-fr).book Page 40 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Guide de dépannage

Divers

Problème	Cause et remède
L'appareil ne fonctionne pas.	● S'assurer que les piles sont installées correctement et qu'elles sont pleinement chargées (page 9). ● Vérifier les raccordements (page 8). ● Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et ressayer. ● Le combiné n'a pas été enregistré au poste de base. Faire l'enregistrement (page 35).
Absence de tonalité de manœuvre.	● S'assurer que le cordon de ligne téléphonique est branché à fond (page 8). ● Débrancher le téléphone de la ligne téléphonique et y brancher un téléphone en bon état. S'il fonctionne normalement, communiquer avec un centre de service Panasonic pour faire réparer l'appareil. Si le téléphone en bon état ne fonctionne pas adéquatement, communiquer avec le service de support technique du fournisseur de services.
Le voyant en haut à droite sur le combiné clignote lentement.	● Des nouveaux messages ont été enregistrés. Faire l'écoute des nouveaux messages (page 28). ● Des nouveaux messages ont été enregistrés dans la boîte vocale. Faire l'écoute des nouveaux messages dans la boîte vocale (page 33).

Fonctions programmables

Problème	Cause et remède
Aucune programmation ne peut être effectuée.	● Aucune programmation n'est possible lorsque le poste de base ou un autre combiné est occupé. Ressayer plus tard.
Dans le cours de la programmation, la sonnerie se déclenche sur le combiné.	● Un appel est reçu. Prendre l'appel et reprendre la procédure depuis le début après avoir mis fin à la conversation.

TGI03xC(fr-fr).book Page 41 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Recharge des piles

Problème	Cause et remède
Les piles ont été complètement chargées mais l'icône continue de clignoter.	• Nettoyer les contacts de recharge et recharger les piles (page 10). • Il pourrait être nécessaire de remplacer les piles (page 9).
Les piles ont été complètement chargées mais la durée de fonctionnement est courte.	• Nettoyer les extrémités des piles (⊕, ⊖) et les contacts de recharge avec un chiffon sec.
Aucun affichage n'apparaît sur le combiné.	• S'assurer que les piles sont installées correctement. • Recharger complètement les piles (pages 9, 10).

Appels entrants/sortants, intercommunications

Problème	Cause et remède
L'icône Y est affichée, mais il n'est pas possible de faire des appels.	• Le combiné et le poste de base ne peuvent, pour une raison ou une autre (telle de l'interférence électrique), communiquer entre eux. Procéder comme suit: – Éloigner le combiné et le poste de base de tout autre appareil électrique. – Rapprocher le combiné du poste de base.
Présence de bruit intermittent. Interférence de la part d'autres appareils électriques.	• Éloigner le combiné et le poste de base de tout autre appareil électrique. • Rapprocher le combiné du poste de base. • Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service à hauts débits (DSL), il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL.
La sonnerie ne se déclenche pas sur le combiné.	• La sonnerie a été désactivée. Régler le volume (page 24).
Il n'est pas possible de faire un appel.	• Le mode de composition sélectionné ne convient peut-être pas. Modifier le paramétrage (page 13). • Un autre combiné est occupé. Ressayer plus tard.
Le casque téléphonique ne fonctionne pas.	• S'assurer que le casque téléphonique en option est raccordé correctement (page 38).
Impossible de faire un appel interurbain.	• S'assurer que le service interurbain est disponible.

Problème	Cause et remède
Aucune recherche de personnes n'est possible vers le combiné.	• Le combiné appelé est trop éloigné du poste de base. • L'appareil appelé est occupé. Ressayer plus tard.

Affichage du demandeur

Problème	Cause et remède
Les nom et numéro de téléphone du demandeur ne sont pas affichés sur le combiné.	• Un abonnement au service d'affichage du demandeur est requis. Communiquer avec le fournisseur de services. • Si l'appareil est raccordé à un autre équipement téléphonique tel qu'un dispositif d'affichage ou une prise de téléphone sans fil, débrancher l'appareil de cet équipement et le brancher directement dans la prise murale. • Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service à hauts débits (DSL), il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL. • Le service d'affichage du nom du demandeur peut ne pas être disponible dans certaines régions. Communiquer avec le fournisseur de services pour de plus amples renseignements. • D'autres appareils téléphoniques créent peut-être de l'interférence. Les débrancher et essayer à nouveau. • Le demandeur ne désire pas avoir ses données affichées (page 21). • Si l'appel est un appel transféré, les renseignements sur le demandeur ne sont pas affichés. • En règle générale, les renseignements sur le demandeur sont affichés à partir du deuxième coup de sonnerie.
Il est impossible de composer le numéro modifié dans la liste des demandeurs.	• Le numéro de téléphone composé pourrait comporter une séquence de chiffres incorrecte (par exemple, le code d'interurbain "1" ou l'indicatif régional a été omis). Apporter les corrections qui s'imposent (page 22).

Problème	Cause et remède
Les renseignements concernant le second demandeur ne sont pas affichés pendant une conversation avec un interlocuteur extérieur. (La fonction d'affichage d'appel en attente ne fonctionne pas.)	• Pour pouvoir utiliser les services d'identification du demandeur, d'appel en attente ou d'affichage d'appel en attente, il est nécessaire de souscrire à ces services auprès du fournisseur de services. Cela fait, il sera peut-être nécessaire de reprendre contact avec le fournisseur de services pour activer cette fonction.

Répondeur

Problème	Cause et remède
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur à distance.	• Le téléphone distant doit être un téléphone à tonalité. • Entrer le bon code de commande à distance (page 31). • Le répondeur est hors marche. Le mettre en marche (page 30).
Aucun nouveau message n'est enregistré.	• Le répondeur est hors marche. Le mettre en marche (pages 26, 30). • La mémoire est saturée. Effacer les messages inutiles (pages 28, 29). • Lors d'un abonnement au service de messagerie vocale, les messages sont enregistrés par le fournisseur de services et non pas par le répondeur de l'appareil (page 31).
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur.	• Le répondeur est utilisé par une autre personne. • Si une conférence téléphonique est en cours, il n'est pas possible d'utiliser le répondeur. Ressayer plus tard.

TGI03xC(fr-fr).book Page 44 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Renseignements importants

AVIS:
Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel. L'expression "IC" signifie également que les spécifications techniques applicables au matériel radio ont été respectées.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'utilisateur ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement:
L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS:
L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.
L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) de cet appareil est:
(inscrit sur le dessous de l'appareil).

AVIS:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement dans les conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscrétions.

Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant entraîner le brouillage de téléviseurs et de magnétoscopes proches et que, afin de

TG103xC(fr-fr).book Page 45 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

minimiser ou de prévenir un tel brouillage, il ne faudrait pas placer le poste de base à proximité de ces appareils; si l'on subit du brouillage, l'éloignement du poste de base réduirait ou éliminerait le brouillage dans la plupart des cas.

AVERTISSEMENT DE RISQUE D'EXPOSITION AU RAYONNEMENT RADIOFRÉQUENCE:

- Ce produit est conforme aux normes IC concernant les limites d'exposition au rayonnement radiofréquence en milieu non contrôlé.
- Pour assurer la conformité aux exigences IC concernant l'exposition au rayonnement RF, le poste de base doit être installé et opéré à une distance d'au moins 20 cm (8 po) ou plus de toute personne (à l'exclusion des extrémités des mains, des poignets et des pieds).
- Cet appareil ne doit pas être installé ni opéré de concert avec aucune autre antenne ni aucun autre émetteur.
- Lors du port de l'appareil, le combiné ne doit être utilisé qu'avec l'attache-ceinture fourni. Les autres accessoires peuvent ne pas être conformes et doivent être évités.

TGI03xC(fr-fr).book Page 46 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Spécifications

■ **Norme:**
DECT 6.0 (Digital Enhanced Cordless Telecommunications 6.0: télécommunications numériques sans fil améliorées 6.0)

■ **Nombre de canaux:**
60 canaux duplex

■ **Fréquence:**
1,92 GHz à 1,93 GHz

■ **Procédure duplex:**
TDMA (Time Division Multiple Access: accès multiple par répartition dans le temps)

■ **Espacement de canaux:**
1 728 kHz

■ **Débit binaire:**
1 152 kbit/s

■ **Modulation:**
GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying: modulation de fréquence à filtre gaussien)

■ **Puissance de sortie RF:**
Environ 100 mW

■ **Codage de la parole:**
ADPCM 32 kbit/s

■ **Alimentation:**
120 V c.a., 60 Hz

■ **Consommation:**
Poste de base:
Attente: environ 1,8 W
Maximum: environ 5,0 W
Chargeur:
Attente: environ 0,7 W
Maximum: environ 3,5 W

■ **Conditions ambiantes:**
5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F), humidité relative 20 % à 80 %

■ **Dimensions (H × L × P):**
Poste de base: environ 54 mm × 122 mm × 137 mm
(2 $^{1}/_{8}$ po × 4 $^{13}/_{16}$ po × 5 $^{3}/_{8}$ po)
Combiné: environ 169 mm × 49 mm × 35 mm
(6 $^{21}/_{32}$ po × 1 $^{15}/_{16}$ po × 1 $^{3}/_{8}$ po)
Chargeur: environ 51 mm × 81 mm × 91 mm
(2 po × 3 $^{3}/_{16}$ po × 3 $^{19}/_{32}$ po)

■ **Poids:**
Poste de base: environ 220 g (0,49 lb)
Combiné: environ 140 g (0,31 lb)
Chargeur: environ 70 g (0,15 lb)

Nota:

- Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.
- Les illustrations de ce manuel peuvent ne pas représenter fidèlement l'appareil.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils téléphoniques et accessoires **Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie. Les piles rechargeables sont couvertes pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'achat original.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au :
N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : "Contactez-nous" à
www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :
Lien : "Centres de service" sous "support à la clientèle"

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

TGI03xC(fr-fr).book Page 48 Tuesday, April 3, 2007 10:20 AM

Index

A Affichage
Contraste: *24*
Langue: *13*
Ajustement de l'horodateur: *24*
Appel conférence: *34*
Appel en attente: *16*
Appels manqués: *21*
Attache-ceinture: *37*
Avertisseur: *25*
Avis de message: *32*, *33*

C Capacité de la mémoire: *26*
Casque téléphonique, vendu séparément: *38*
Code de commande à distance: *31*
Commande à distance: *29*
Composition par impulsions: *17*
Composition séquentielle: *19*
Copie du répertoire: *20*

D Date et heure: *14*
Désactivation de la sonnerie: *16*
Désenregistrement: *35*
Durée des messages: *32*

E Économie de frais: *31*
Enregistrement: *35*

F Filtrage des appels: *26*, *32*

G Garantie: *47*
Guide de dépannage: *40*
Guide vocal: *30*

I Installation murale: *36*
Intercommunication: *34*

L Langue du guide vocal: *13*
Liste de recomposition: *15*
Liste des demandeurs: *21*, *22*
Localisateur de combiné: *34*

M Mains libres: *15*
Message réponse: *27*
Messagerie vocale: *31*, *33*
Messages d'erreur: *39*
Mode de composition: *13*
Modification d'un numéro d'un demandeur: *22*

N Nombre de coups de sonnerie: *31*

P Panne de courant: *8*
Partage des appels: *17*
Pause: *15*
Piles: *9*, *10*
Pour faire des appels: *15*
Pour recevoir des appels: *16*
Prise automatique des appels: *16*

R Raccordements: *8*
Répertoire: *18*
Répondeur
Écoute des messages: *28*, *29*, *30*
Effacement de messages: *28*, *29*, *30*
Mise en/hors marche: *26*, *29*, *30*

S Service d'affichage d'appel en attente: *21*
Service d'affichage du demandeur: *21*
Service par impulsions: *17*
Silence: *16*
Soutien client: *25*

T Temporisation de la touche commutateur: *24*
Tonalité: *17*
Tonalité de la sonnerie: *24*
Tonalité des touches: *24*
Touche commutateur: *16*
Touche de navigation: *12*
Transfert d'appels: *34*

V Volume
Haut-parleur: *15*
Récepteur: *15*
Sonnerie, combiné: *24*

Notes

Notes

Notes

Il est recommandé de conserver dans un dossier les renseignements suivants.

N° de série (inscrit sous le fond de l'appareil)

Date d'achat

Nom et adresse du détaillant

Agrafer la facture d'achat ici.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Droits d'auteur:
Ce matériel est la propriété de Panasonic Communications Co., Ltd. et ne peut être reproduit qu'à des fins d'utilisation interne. Toute autre reproduction, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation écrite de Panasonic Communications Co., Ltd.
© 2007 Panasonic Communications Co., Ltd. Tous droits réservés.

TG1032C

PQQX16195YA FC0307FT1047